



## Veranstaltungskalender

- |            |   |
|------------|---|
| 09.08.     | Seniorenausflug nach Steineben                |
| 11.08.     | Sonnenuntergangswanderung AVS Klausen         |
| 13.-14.08. | Kirchtag in Verdings                          |
| 15.08.     | 3. Steinebenfestl                             |
| 19.08.     | Latzfonser Dörflfest                          |
| 21.08.     | Segnung Wetterkreuz „Roatlahna“               |
| 24.08.     | Kaffeekränzchen der Senioren Verdings/Pardell |

## Mitteilung an die Eltern Kindergartenjahr 2022/2023

Die Monatsgebühr an den Kindergärten der Gemeinde Klausen für das Schuljahr 2022/2023 wurde wie folgt festgelegt:

- für das erste Kind 62,00 €
- für das zweite und jedes weitere Kind 52,00 €
- für Kinder der Gemeinde Klausen, die weiter als 2,5 km vom nächstgelegenen Kindergarten in der Gemeinde entfernt wohnen, wird die Gebühr um 30,00 € reduziert (Ansuchen in der Gemeinde Klausen Abteilung Buchhaltung innerhalb 14. Oktober 2022 abzugeben)
- für Kinder, welche nicht den Wohnsitz in der Gemeinde Klausen haben 1. Kind 78,00 € und 2. Kind 68,00 €
- Bei Abwesenheit von mindestens einem Monat und mehr wegen Krankheit (Hinterlegung eines ärztlichen Zeugnisses) oder anderen schwerwiegenden Fällen kann in der Gemeinde Klausen (Abteilung Buchhaltung) ein Ansuchen zur Befreiung/Reduzierung von der Kindergartengebühr für diesen Zeitraum gestellt werden.
- Für Kinder mit Wohnsitz in der Gemeinde Klausen kann der Tarif um 70% reduziert werden, falls der Faktor der wirtschaftlichen Lage der Familie niedriger oder gleich 1,20 ist (**Vorlage EEVE in der Abteilung Buchhaltung – innerhalb 14. Oktober 2022**)
- Für Kinder mit Wohnsitz in der Gemeinde Klausen kann der Tarif um 40% reduziert werden, falls der Faktor der wirtschaftlichen Lage der Familie zwischen 1,21 und 2,00 liegt (**Vorlage EEVE in der Abteilung Buchhaltung – innerhalb 14. Oktober 2022**)
- In besonderen Härtefällen entscheidet der Gemeindeausschuss aufgrund eines Antrages und entsprechender Dokumentation über die Befreiung bzw. Reduzierung der Gebühr (auch dies gilt nur für Familien, welche in der Gemeinde Klausen ansässig sind.)
- Es können nicht mehrere Reduzierungen angewandt werden.

Die Eltern erhalten Zahlungsaufforderungen für die geschuldeten Beträge!

## Wahlhelfer/innen

Wähler\*innen, die bereit sind, sich in das Verzeichnis der Wahlsprengelpräsidenten\*innen eintragen zu lassen, können beim Wahlamt der Gemeinde entsprechendes Gesuch einreichen (der Vordruck des Gesuches liegt im Wahlamt auf oder ist unter [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) abrufbar)

Voraussetzungen für **Wahlsprengelpräsidenten\*innen**

- Eintragung in die Wählerlisten der Gemeinde
- Oberschulabschluss
- Zweisprachigkeitsnachweis B

## Kaffeekränzchen beim Huber in Pardell

Wie jedes Jahr im August sind auch heuer wieder alle Senioren zum Kaffeekränzchen beim Huber in Pardell ganz herzlich eingeladen und zwar am **Mittwoch 24. August um 14.30 Uhr.**

Abfahrt vom Dorfplatz um **14.15 Uhr**. Wer möchte kann auch zu Fuß gehen.

Wir freuen uns auf ein nettes Beisammensein mit unserem Bürgermeister Peter Gasser

Der Ausschuss der Senioren Verdings - Pardell

## 3. Steinebenfestl am 15. August

Los geht's um 11Uhr mit Weißwürste und Livemusik mit den **3 Spritzing Buam**. Weiter's unterhalten Euch die Latzfonser Schuhplattler

Für Speis und Trank ist bestens gesorgt!

Es gibt auch grüne Krapfen und Apfelküchlein

Auf Euer Kommen freut sich Traudi & Heini mit Team

Wir haben die Ferragosto-Woche immer offen!

# KIRCHTAG IN VERDINGS



**SAMSTAG**

**13.08.22**

ab 20<sup>00</sup> Uhr: Stimmung und Unterhaltung mit Partyvolk



**SONNTAG**

**14.08.22**

9<sup>00</sup> Uhr: Hl. Messe

10<sup>30</sup> Uhr: Frühschoppen mit der Musikkapelle Latzfons

ab 13<sup>00</sup> Uhr: Hochwilde Böhmische

ab 17<sup>30</sup> Uhr:  
Tanzunterhaltung  
mit Die Pustertaler

**FÜR SPEIS UND TRANK  
WIRD BESTENS GESORGT.**

\*\*\*\*\*  
**VERSCHIEDENE  
BIERSORTEN**  
\*\*\*\*\*



**Grüne  
Krapfen &  
Strauben:  
Sonntag ab  
13<sup>00</sup> Uhr**



**HÜPFBURG  
FÜR KINDER**

## Sonnenuntergangswanderung zum Königanger am Donnerstag, 11.08.2022

Am **Donnerstag, 11.08.22** machen wir eine Feirum-Runde auf den Königanger mit anschließender Einkehr bei der Radlseehütte.

Abfahrt:	<b>Vom Schwimmbad in Klausen am Donnerstag, 11.08.2022 um 17.30 Uhr</b>
Gehzeit:	Aufstieg gesamt ca. 2 Std. – 1000 hm Abstieg ca. 2 Std.
Ausrüstung:	Wanderausrüstung, Stirnlampe, warme Kleidung und Mütze.
Schwierigkeitsgrad:	Einfach/Mittel
Anmeldung:	Beim Tourenleiter bis <b>Mittwoch, 10.08.2022</b> 349/4693656 – Veronika Fink
Tourenführer:	Veronika Fink und Karin Rabensteiner
Rückkehr:	gegen 23.00Uhr in Klausen
Fahrt:	Wir fahren mit Privatautos und die Spesen werden jeweils pro Auto aufgeteilt. Eventuell haben wir die Möglichkeit nach Sonnenuntergang noch bei der Radlseehütte einzukehren zum Knödelessen.

**Die Veranstaltung ist AVS Mitgliedern vorbehalten.**

Auf ein schönes Wetter und zahlreiche Teilnahme freuen sich die Tourenleiter  
Karin und Veronika

## Herzliche Einladung der Senioren nach Steineben

Wir treffen uns am Dienstag, den 9. August um 10 Uhr in der Gfoda. Jeder kann selbst hineinfahren, außerdem wird Mitfahrgelegenheit geboten.

Traudi und Heini bieten als Mittagessen „Spezialitäten vom Grill“ an.

Der Ausschuss Latzfons/Garn freut sich auf viele Teilnehmer

Obmann Alfons



Ausstellung

**ASTRID BADSTÖBER, ANDREA ERNST, HELGA  
KÖLBL, GRETA RIEF, CHRISTINE ZELLNER**

### Der Blick von außen

Eine malerische Auseinandersetzung mit Klausen von Künstlerinnen der Künstlervereinigung Tusculum e. V. im Rahmen der euroArt

Dauer der Ausstellung: 2.7. – 20.8.2022

Öffnungszeiten: Di-Sa 9.30-12, 15.30-18 Uhr, So und Mo geschlossen

**Außen** - die Definition eines Standortes.

Du bist nicht involviert. Du bleibst in der Peripherie. Dein Motiv ist Dir fremd - oft entfernt. Aber Du bist einer Verlockung ausgesetzt, der Du Dich kaum entziehen kannst. Neugierig versucht Dein Blick diese Grenze zwischen Außen und Innen zu durchbrechen. Wie ein Forscher, der den unbekanntem Phänomenen ihr Geheimnis zu entlocken versucht, macht sich der Maler in der Fremde daran, sein Motiv zu verinnerlichen. Und da geschieht das Wunder! Je länger wir uns mit dem äußeren Erscheinungsbild auseinandersetzen, desto weiter dringen wir in das Innere vor. Dann gelingt uns das fast Unmögliche - wir erkennen das Wesen der Dinge. Ihre Sprache, Schwingungen, Tiefen - ja ihre Seele. Dieses Abenteuer erfordert die ganze Kraft, Leidenschaft, Empfangsbereitschaft, Offenheit und das dazugehörige Können, um den Blick

von Außen in ein Schauen nach Innen zu verwandeln. Fünf Murnauer Künstlerinnen haben sich im August 2019 auf den Weg gemacht, sich in fünf Tagen mit Klausen malerisch auf diese Weise auseinanderzusetzen. Maria Gasser, die damalige Bürgermeisterin von Klausen, war die Ideengeberin des Projekts. Die Vereinigung der europäischen Künstlerkolonien - euroArt, in der sowohl Klausen als auch die Künstlervereinigung Tusculum in Murnau Mitglied sind, fördert den aktiven KünstlerInnen-Austauschgedanken zwischen den einzelnen Künstlerkolonien.

**Astrid Badstöber** wagt sich in die Welt des Skurrilen, Absurden. Ihre Arbeiten leuchten in Acryl und schon die Titel regen den Betrachter an, hinter die Kulissen zu schauen: „Glück auf“, „Entbehrung und Fülle“, „Für und Wider“, „Standhaftigkeit“ und in ihrer Vision „Hinterm Berg“ betritt der Schauende eine fantastische Welt hinterm Felsentor.

**Andrea Ernst** nähert sich dem Thema mit dem Zeichenstift und Tusche. Vor allem die Steine - zeitlos, ewig und spröde - durch die wilden Wasser in Bewegung gebracht, hat sie in graphisch umgesetzten Bildern zum Leben erweckt. Auch die Hommage an Albrecht Dürer - hier in Acryl festgehalten, lässt uns die Spuren berühmter Malerkollegen noch einmal nachempfinden.

**Helga Kölbl** öffnet uns den Weg in die Welt der Collage. In zarten, unendlich schwebenden und feinen Kompositionen aus einem Hauch aus Seidenpapier, erkennen wir in den zarten Gebilden, dass alles mit allem verbunden ist. Deshalb nennt sie ihren Zyklus auch „Berührung“.

**Greta Rief** zeigt in ihren Werken die Vielfalt der Eindrücke, die sie in verschiedenen Techniken verarbeitet. Die ungebändigten Wasser in dem Radierzyklus „Panta rhei“, das terrassenartige Landschaftsbild im Aquarell „Treppauf-Treppab“, die grandiose Landschaftsbarriere der Felsen „Ehrfurcht“ und „Unter freiem Himmel“ in Acryl. „Die Bedrohung“ - eine Arbeit mit Kohle und Pastell.

**Christine Zellner** nähert sich dem Thema in der Technik der Radierung. Scharfe Linien, reduziert, komprimiert und abstrahiert zeigt sie die raue Seite dieses sonst so romantisch erscheinenden Ortes. „Burgfelsen“, „Autostrada“, „Himmel und Erde“, „Heimat und Verbundenheit“, sind nur einige ihrer Titel in der Radierserie.

Die Ausstellung zeigt die vielfältigen Facetten von Klausen in einer spannenden Ausstellung, entstanden nach der Überwindung des „Blicks von Außen“!

Greta Rief

# Latzfonsener Dörflfest

Bäuerliche Tradition erleben

und Kulinarisches genießen

Freitag  
19.08.2022  
Dorfplatz Latzfons  
ab 17 Uhr



19 Uhr Konzert  der Latzfonsener Musikanten

## Bäuerliche Tradition

Wolle spinnen  
„körbern“  
Imker  
Heiliggeist schnitzen

## Kulinarisches genießen

„Plentene“-Knödel  
(mit Krautsalat)  
Gulasch mit Knödel  
Saures Rindfleisch  
mit Kalbskopf gemischt  
Kaiserschmarrn  
Krapfen und Kuchen

# 6. BÖHMISCHER TRAUM



18 Uhr Unterhaltung mit  
den „Vier Latzfonsern“

21.30 Uhr Unterhaltung mit  
den „BlasDruckZupfern“

Auf Euer Kommen freut sich  
die Musikkapelle und die  
Tourismusarbeitsgruppe Latzfons

**KLAUSNER HÜTTE**

Tel. +39 320 707 8058  
klausnerhuette@gmail.com

**STEINEBENTREIF**

Tel. +39 339 854 8279  
steineben1@gmail.com

**Stöfft Hütte**

Tel. +39 338 73 19 464  
info@stoeffthuette.it



**Raiffeisen**

Raiffeisenkasse Untere sacktal



## Segnung des neuen Wetterkreuzes „Roatlahna“ am Sonntag, den 21. August

Die Schützenkompanie hat das kaputte Wetterkreuz „Roatlahna“ neu aufgestellt und lädt alle herzlich zur feierlichen Segnung ein. Die Segnung findet am Sonntag, den 21. August um 15:00 Uhr statt. Die Feier wird von einer Bläsergruppe der Musikkapelle Latzfons musikalisch umrahmt. Das Wetterkreuz ist in ca. 10 Minuten Gehzeit zu erreichen, festes Schuhwerk erforderlich.

Programm:

1. Begrüßung durch Hauptmann Martin Pfattner
2. Segnung durch Dekan Georg Martin
3. Grußworte
4. Abschluss und gemütliches Beisammensein bei Speis und Trank

Auf zahlreiches Kommen freut sich die Schützenkompanie Latzfons.

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Geburtsdatum	Geburtstagskind	Alter
07.08.	Konrad Raifer, Stuaner	90
08.08.	David Torggler, Blauer	76
09.08.	Simon Thaler, Zalter	83
09.08.	Alois Meraner, Oberhofer	82
12.08.	Regina Auer Obrist, Runggen	88
12.08.	Barbara Senn Kantioler, Verdings	78
13.08.	David Meraner, Oberdorf	80
14.08.	Berta Mitterutzner Höller, St. Peter	80
14.08.	Vitus Dorfmann, Oberdorf	74
15.08.	Peter Schrott, Oberthinner	76
16.08.	Esther Zeni Pfattner, Schulweg	77
18.08.	Frieda Meraner, Volkswohnhaus	77
20.08.	Bartholomäus Schrott, Mühlbach	78

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst - Abwesenheit

Diensthabender Arzt im Sprengel Klausen

Tel. 331 9928128

**Dr. Tanja Bregolin** ist vom 08.08. bis 22.08.2022 abwesend. Sie wird von Dr. Lintner (Tel. 0472 846071) vertreten (in Klausen: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag jeweils von 08.00 bis 12.00 Uhr und am Dienstag von 15.00 bis 19.00 Uhr – Terminvereinbarung gebeten).

**Dr. Edmund Mussner** ist vom 08.08. bis 12.08.2022 abwesend. Er wird von Dr. Simon Krapf (Tel. 0472 847081) vertreten.

**Dr. Simon Krapf** ist vom 17.08. bis 24.08.2022 abwesend. Er wird von Dr. Edmund Mussner (Tel. 0472 847501) vertreten (in Klausen: Montag, Dienstag und Freitag jeweils von 08.30 bis 11.30 Uhr und am Mittwoch von 16.00 bis 19.00 Uhr und in Lajen am Donnerstag von 08.00 bis 11.00 Uhr)

## Kleinanzeiger

- Die Stiftung Martinsheim Kastelruth ÖBPB sucht ab September bzw. erstellt eine Rangordnung für die provisorische Besetzung von Stellen als:

**Sozialbetreuer/in – V. FE – Teilzeit/Vollzeit**

**Pflegehelfer/in – IV. FE – Teilzeit/Vollzeit**

**Qualifiziertes Reinigungspersonal/Heimgehilfe – II. FE – Teilzeit/Vollzeit**

Wir bieten:

Alle Vorteile der Beschäftigung in einer öffentlichen Verwaltung

Turnusdienste in einem abwechslungsreichen Umfeld

Interessante Weiterbildungsmöglichkeiten

Ein angenehmes Betriebsklima

Mitarbeiterzimmer/Appartements sowie kostenlose

Parkmöglichkeiten

Weitere Auskünfte, Voraussetzungen, Gesuchsvorlagen: Tel.

0471/712600, E-Mail: [info@martinsheim.net](mailto:info@martinsheim.net) oder

Website: [www.martinsheim.net](http://www.martinsheim.net) (unter Jobangebote)

Einreichfrist der Gesuche: **22.08.2022, 12.00 Uhr**

- Caron **Transporter** 240 – 4x4, 34 PS mit BZ Kennzeichen (Baujahr 1977) günstig abzugeben – Tel. 340 2317660
- **Zahnarztassistentin** gesucht: bist du handwerklich begabt? Hast du Freude am Umgang mit Menschen? Suchst du einen Beruf mit sicherer Zukunft? Dann bewirb dich bei uns zur Ausbildung zur Zahnarztassistentin.  
Bewerbungen gerne an [zahnaerzte@hoferwild.it](mailto:zahnaerzte@hoferwild.it)
- **Wachtelhähne** (1 Monat) zu verschenken – Tel. 338 9338334
- Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir fleißige, motivierte **KFZ Mechaniker, KFZ Mechatroniker** und **KFZ Lehrlinge**.  
Des Weiteren suchen wir für unseren Firmensitz in Brixen handwerklich begabte **Hilfskräfte** in Voll-oder Teilzeit für einen begrenzten Zeitraum im Herbst 2022 (November – Dezember).  
Mehr Infos finden Sie unter der Tel. Nummer 348 4515157  
Truck & Bus Center GmbH in Brixen und Vahrn



- **Raiffeisenkasse Untereisacktal – Wir suchen Dich!**  
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **Mitarbeiter/in für den Marktbereich**  
Wir bieten eine verantwortungsvolle Stelle mit entsprechender Entlohnung und attraktiven Sozial- und Zusatzleistungen, sehr gute Karrierechancen, umfassende Aus- und Weiterbildung, 4 ½ Tage-Woche u.v.m.  
Interesse geweckt, jetzt bewerben unter:  
Raiffeisenkasse Untereisacktal - Direktion  
E: [karl.schrott@raiffeisen.it](mailto:karl.schrott@raiffeisen.it)  
T: 0471 1948295

Das Echo kann nun auch im Internet unter [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) gelesen werden. Für diese Ausgabe sind Maria Pfattner und Annemarie Unterfrauner verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 21. August 2022 und wird von Helfer Theresia (320 3857944) und Hasler Elisabeth gestaltet. *Abgabetermin: Mittwoch, 17. August 2022. E-mail-Adresse: [echo@latzfos.it](mailto:echo@latzfos.it)*



# Platz für Nähe.

Zum Beispiel in deiner Bank.

Und was ist dir wichtig?  
Reden wir drüber.

Nähe bedeutet für uns in vielen Orten Südtirols vertreten und auch menschlich nah zu sein. Dazu gehören kundenfreundliche Öffnungszeiten, Verständnis für individuelle Situationen und die Unterstützung der örtlichen Gemeinschaft. Reden wir drüber. [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen**  
Meine Bank